



IN COLLABORAZIONE CON LA SOCIETÀ FILOLOGICA FRIULANA

## UNE STORIE INFINIDE

# Inte riforme de Rai nol è puest pal furlan

Nissune sigurece di leç, ma dome buinis intenzions

di FEDERICO VICARIO\*

La Cjamare dai Deputâts e à fat bon, che nol è trop, il disen di leç dal Guvier in cont de riforme dal servizi public radiotelevisif, test che al jere za passât in Senât te istât passade. La leç ch'è in vore a ore presint e previôt di fâ transmissions Rai tes lenghis di minorance ch'a son consideradis in tratâts internazionai (todesc, francês, ladin e sloven), ma no tes lenghis minoritariis storichis nomenadis te leç 482 dal 1999, la leç ch'è a ricognossût il principi pandût dal articol 6 de Costituzione.

Il Guvier, però, al à ançe passât un ordin dal di a pro dal furlan e di chês altris lenghis presentât de deputade Gianna Malisani, che prime e jere stade invidade a ritirâ un so emendamento - ch'al puartave ancje la firme dai deputâts Coppola, Zanin e Brandolin - par inserî te leç di riforme la cuistion de tutela di dutis lis minorancis e in particolâr di chê furlane. Cun chest ordin dal di il Guvier si impegne a dâ atuazion a lis normis di tutela des lenghis minoritariis tal contrat di servizi tra Ministeri des comunicazions e Rai, tes convenzions ch'a varan di jessi stipuladis cu lis singulis Regions. Une buine intenzion, chê dal ordin dal di, ma une vore mancûl fuarte, purtrop, di une prevision di leç.

A son agns, magari cussì no, ch'o cirin di puartâ a soluzione une cuistion di dirit, il furlan in Rai, e a son agns ch'o scoltin lis scusis di chei che nus spieghin parcè che nol sarès pussibil. La Societât Filologjiche Furlane si bat par chest risultât di cuant ch'o vin la leç 482, cun altris amis che i teginin ae marilenghe, e par chest o vin colaborât cu la sede regional de Rai te programazion "sperimentâl", une programazion inviate ancjemò prime dal 1999. Naturalmentri, il discors de sperimentazion nol à di valê par simpri,



■ Lis transmissions in lenghe furlane no son inmò diventadis leç

ghe, e par chest o vin colaborât cu la sede regional de Rai te programazion "sperimentâl", une programazion inviate ancjemò prime dal 1999. Naturalmentri, il discors de sperimentazion nol à di valê par simpri,

lis sperimentazions a an di finî e di puartâ a un cualchi risultât, tal sens di passâ a une programazion "normâl" e no "ocasionâl" in lenghe furlane, soreddut par television, fate di informazion, di culture, di atua-

litât e di intrateniment. Sul fat di no vèle ancjemò, cheste programazion, dopo agns e agns che le spietin, ognidun al è libar di dâ il so judizi.

Ducj o savin cetant ch'al è impuartant par une lenghe, massime se minoritarie, vè une presince su la stampe, su la radio e su la television. Si trate di une azion fondamentâl, chê des transmissions radiotelevisivis, par slargjâ l'ûs de lenghe in setôrs e par arguments magari ancje lontans di chei tradizionalis, ma dutcâs arguments ch'a tocjin la realtât de comunitât e i siei problemis; al è un moment impuartant di cressite dal *status* de lenghe, di ricognossiment de funzion de lenghe pe comunicazion formâl e uficiâl, e je une ocasion in plui par vivi la lenghe, ogni di, par scoltâle, par capîle, par doprâle. Dineâ nus cheste ocasion, ch'o varesin di vè par leç, e je une violazion dal dirit ae libare espresion.

La Societât Filologjiche Furlane no à dal sigûr il podê di obleâ nissun a inviâ transmissions televisivis par furlan, dome il dovê, morâl, di poiâ lis iniziativis, dal public o dal privât, che si movin in cheste direzion. Ce che si pue fâ, in pratiche e cul lavôr di ogni di, al è continuâ a sensibilizâ la nestre int sul argument, metisi a disposizion dai operadôrs dal setôr e prudelâ lis iniziativis di chei ch'a operin a pro de lenghe tai *media*. Sigûr al è che cjatâ une buine disposizion de Rai, fative, al sarès element fondamentâl par incidi sul ûs dal furlan e par dâ une gnove prospettive ae politiche lenghistiche di chenti.

\*President de Societât Filologjiche Furlane



Palaz Mantica in vie Manin a Udine, sede de Societât Filologjiche Furlane

### SEDE DE FILOLOGJICHE

## Palaz Mantica, Rinassiment parsore de Ete dal Bronç

di Paolo Pastres

Dal 1966 incà la Societât Filologjiche Furlane, fondade a Gurize ai 23 di Novembar dal 1919, e à la sô sede in Palaz Mantica a Udine, al numar 18 di vie Manin. Dal sigûr chest al è un sît che ducj i socis e i apassionâts di culture furlane a cognossin une vore ben, ma forsit no ducj a san che chest al è un dai lûcs plui antîcs di Udine e forsit dal Friûl. Di fat, il palaz al è fat sù propit sul puest li che a son stâts cjatâts i rescj des fondis di un cjastil di Ete dal Bronç di Mieç (jenfri il 1700 e il 1350 prin di Crist) e, secont i archeoljics, il cjastil plui grant cjatât te nestre region al è propit chest. Cun di plui - robe fûr dal ordenari - a son saltâts fûr ancje parts dal sisteme di difese e reperts dai antîcs abitants, testemoneancis unichis dal prin borc di Udine.

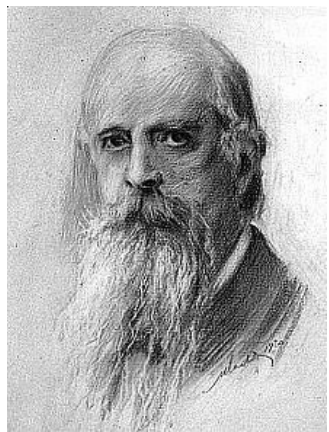
Fin al secul XVI il palaz nol jere tant grant, ma dopo jessi passât sot de proprietât dai Mantica - la potente famee che i à dât il non - al à tacât a cambiâ fin a rivâ al aspiet atûal. In particolâr, e je di chei tîmps la bieie pentafore (il barcon cun cinc arcuts): al è l'element plui interessant de façade, che cence e sarès vonde sclagne. Simpri di epoche rinassimentâl a son lis decorazions des parêts dal palaz, ma di chescj afrescs, che a mostrin agnûluts e segns zodiacâi,

a'nd è restâts dome pôcs tocs, metûts in mostre massime tes salis de biblioteche. Altris cambiaments dal palaz a son dal secul XVIII, cuant che la proprietât originarie e je stade dividude par resons di ereditât: al è in chest periodi che il palaz al cjape l'aspiet che al à inmò in di di vuê. In plui, forsit propit ae fin dal Sietcent su la façade al è stât metût sù il rilêf che al rapresente la Madone cul Bambin e cherubins, opare di Carlo da Carona e datade tor dal 1520.

Palaz Mantica al custodis ancje lis racueltis d'art de Societât Filologjiche Furlane, scomençant dal impuartant *Ritrât dal gardenâl Francesco Mantica*, parint dai antîcs proprietari. Cheste e je opare forsit di Fulvio Griffoni, pitôr udi-nês dal Siscen.

In ogni câs, al è dal sigûr il Nûfcent il secul plui rappresentât, cun oparis di Umberto Martina, Giovanni Napoleone Pellis, Dora Bassi e Mario Micossi. No mancjin sculturis di Silvio e Max Piccini, dedicadis no a câs ai innomenâts scritôrs Pieri Çorut e Catarine Percude. In plui di chestis oparis, i mûrs des stanzis de Filologjiche a son insiorâts cun stampris preziosis: une largje schirie di cjartis gjeografichis dal Friûl dal XVI al XIX secul e cualchi ilustrazion des poesii di Çorut fate tal Votcent.

© RIPRODUZIONE RISERVATA



Il lenghist Graziadio Isaia Ascoli

### IL LIBRI

## Un contribût internazionâl di studis e ricercjis pe marilenghe

L'editôr de Gruyter (Berlin/Boston) al à burît fûr un *Manuale di linguistica friulana*, par cure di Sabine Heinemann e Luca Melchior (Graz), che al sarà presentât cun introduzion dal professôr Giovanni Frau doman aes 5 sot sere te sede de Universitât dal Friûl in vie Margreth 3 (aule 11) a Udine.

Il volum, tierç de golaine *Ma-*

*nuals of Romance Linguistics*, che al met adun 28 contribûts dai plui innomenâts studiôs de lenghe furlane di chenti o che a lavorin tes universitâts talianis e forestis, al è pont di riferiment pal studi de lenghistiche furlane intes universitâts, ma ancje par ducj i specialiscj.

La opare si vierç cuntun contribût sul *state of the art* de ri-

cercje sul furlan; daspò a seguissin cjapitui su arguments leâts ae situazion dal furlan ir e vuê, cu la presentazion dai caratars plui tipics de lenghe, la discussion intor de sô posizion te Românie e de *cuestion ladin*, ma ancje cun lineaments di storie lenghistiche interne e esterne, une sinopsi di ativitât gramaticografiche e lessicogra-

fiche, e un contribût sui documents furlans antîcs. Grande atenzion e je dedicate al cuadri dialetâl, une vore complês, de region, li che dongje dai dialets furlans si cjatin ancje varietâts venitis o di classificazion dibatude, come l'ertan, il bisiac e lis lenghis des citâts. Altris articui a fevelin di plurilenghism e dai contats dal furlan cun

altris lenghis (todesc, sloven, venit, toscan), presentant ancje la situazion dai furlans tal forest. Daspò a vegnin une sezion sui aspjets di lenghistiche sistemiche (fonetiche, fonologjiche, morfologjiche, sintassi, lessic e onomastiche) e une sul furlan tant che lenghe minoritarie, con contribûts su la situazion sociolenghistiche, il confront cun altris lenghis minoritariis, il quadri juridic, i interventi di codificazion e di politiche lenghistiche e il furlan tai *mass media* e inte scuele.

